

Angkor
吴哥，沉睡四百年

董彬——著



中国铁道出版社

CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

中国书画函授大学肇庆分校

肇庆分校建校二十周年纪念册

1983—2003



肇庆分校建校二十周年纪念册

Angkor

吴哥，

沉睡四百年

董彬——著

中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

吴哥, 沉睡四百年 / 董彬著. —北京: 中国铁道出版社, 2018.3 (2018.6重印)

ISBN 978-7-113-24201-5

I . ①吴… II . ①董… III . ①吴哥窟—旅游指南
IV . ① K933.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 005027 号

书 名: 吴哥, 沉睡四百年
作 者: 董彬 著

责任编辑: 孟智纯
版式设计: 水长流
责任印制: 赵星辰

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街 8 号)
印 刷: 中煤 (北京) 印务有限公司
版 次: 2018 年 3 月第 1 版 2018 年 6 月第 2 次印刷
开 本: 787mm × 1092mm 1/32 印张: 8 字数: 120 千
书 号: ISBN 978-7-113-24201-5
定 价: 49.80 元

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。

电话: 市电 (010) 51873170, 路电 (021) 73170 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 51873659, 路电 (021) 73659



吴哥漫行

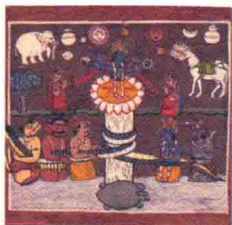
第一部分

- 12 —— 吴哥寺
Angkor Wat
- 28 —— 巴戎寺
Bayon
- 42 —— 十二塔
Prasats Suor Prat
- 56 —— 周萨神庙
Chau Say Tevoda
- 66 —— 茶胶寺
Ta Kev
- 80 —— 塔布隆寺
Ta Prohm
- 94 —— 圣剑寺
Preah Khan
- 110 —— 女王宫
Banteay Srei
- 128 —— 涅槃宫
Neak Pean
- 142 —— 崩密列
Beng Mealea
- 158 —— 姐妹庙
Preas Omg Chek Preas Omg Chom
- 172 —— 洞里萨湖
Tonle Sap



第二部分
印度
三大
度神
教

- 190 — 梵天
Brahma
- 198 — 毗湿奴
Vishnu
- 208 — 湿婆
Shiva



附录

- 216 — 吴哥王朝国王列表
- 222 — 《真腊风土记》周达观
- 248 — 参考文献
- 250 — 后记

Angkor

吴哥，

沉睡四百年

董彬——著

中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE







ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សង្គេសព្រះមហាក្សត្រ ពេញចិត្ត ច័ក្រពង្ស

ឧត្តមប្រឹក្សាព្រះមហាក្សត្រ
សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ

អាម្នកហ៎

មិត្តអ្នកអានជនជាតិចិនជាទីគោរពរាប់អាន។ ជាដំបូង ខ្ញុំសូមអរគុណជាពន្លឹក ដែលមិត្ត
អ្នកអានកំពុងបើកស្នាដៃនេះនៅក្នុងដៃ ហើយខ្ញុំសង្ឃឹមថា យើងនឹងក្លាយជាមិត្តនឹងគ្នា
ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

អ្នកដែលស្រឡាញ់ជីវិត និងទទួលសេចក្តីស្រឡាញ់ពីជីវិតត្រឡប់មកវិញ។ សម្រាប់អ្នក
ដែលស្ងប់ស្ងួននឹងជីវិត ពិភពលោកតែងតែត្រៀមខ្លួនជាទិព្វ នឹងបង្ហាញខ្លួននៅចំពោះ
មុខអ្នកនោះ ដោយសារតែឥរិយាបថ និងសេចក្តីក្លាហានរបស់ពួកគេ។

ខ្ញុំសូមអញ្ជើញដោយចិត្តស្មោះស មិត្តកិត្តិយសជាតិចិនទាំងឡាយ ឱ្យទៅទស្សនាឧទ្យាន
អង្គរ ឧស្សនាប្រាសាទដ៏ល្អប្រណិតទាំងឡាយនៅក្នុងអតីតរាជធានីអង្គរដ៏រុងរឿង។
ប្រាសាទទាំងនេះបានកប់បាត់នៅក្នុងព្រៃ តាំងពីសតវត្សទី១៥ ប៉ុន្តែត្រូវបានរុករក
ឃើញសារជាថ្មីនាឆ្នាំ១៨៦០ ហើយក៏បង្ហាញនូវភាពរុងរឿងរបស់ខ្លួនឡើងវិញចាប់ពី
ពេលនោះមក។

អង្គការយូណេស្កូ បានចុះឧទ្យានអង្គរចូលទៅក្នុងបញ្ជីបេតិកភណ្ឌពិភពលោកតាំងពីឆ្នាំ
១៩៧២។ អស់រយៈពេលជាង១សតវត្សរ៍ ប្រទេសជាច្រើន រួមទាំងប្រទេសចិនផងដែរ

បានវិនិយោគធនធានជាច្រើនទៅក្នុងការងារអភិវឌ្ឍន៍ប្រាសាទអង្គរ។ រូបប្រាសាទ
អង្គរវត្តបានក្លាយជាអត្តសញ្ញាណរបស់កម្ពុជា ហើយថែមទាំងត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើ
ទង់ជាតិកម្ពុជាទៀតផង។

នៅក្នុងស្នាដៃ ដែលរៀបរៀងឡើងដោយមិត្តរបស់ខ្ញុំ គឺលោក គុន ពិន នេះ មិត្តអ្នកអាន
នឹងឃើញសេចក្តីផ្តើមដ៏ល្អវិសេសវិសាលអំពីឧទ្យានប្រវត្តិសាស្ត្រអង្គរ។ លោក ពិន នឹង
រៀបរាប់អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏សម្បូរបែបនៃអាណាចក្រអង្គរ រូបចម្លាក់ដ៏ប្រណិត ស្ថាប
ត្យកម្មដ៏អស្ចារ្យដែលត្រូវបានថែរក្សាយ៉ាងល្អ ព្រមទាំងឈុតទាក់នៃសាច់រឿងទេវកថា
តាមរយៈចម្លាក់លិបដ៏គួរឲ្យជក់ចិត្ត។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមផ្តល់យោបល់ជូនមិត្តអ្នកអាន សូម
កាន់ស្នាដៃនេះ ធ្វើដំណើរទៅទស្សនាអង្គរ ក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ ដើម្បីបំពេញតាម
ចំណង់នៃកាយវិញ្ញាណ អារម្មណ៍ និងលាងជម្រះនូវភាពកខ្វក់ទាំងឡាយ។

ទំនាក់ទំនងជាមិត្តភាពរវាងប្រជាជនចិន និងប្រជាជនខ្មែរ បានចាប់ផ្តើមតាំងពីយូរលង់
មកហើយ។ ខ្ញុំពិតជាសន្សឹមយ៉ាងស្មោះស្ម័គ្រថា យើងនឹងបានជួបគ្នាបង្កើតអនុស្សាវរីយ៍
មួយមិនអាចបំភ្លេចបាននៅអង្គរ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២០ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧

ហត្ថលេខា

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

序 言

非常高兴您能打开这本书，相信我们一定会从此成为朋友。

热爱生活的人终被生活所爱，同时热爱生活的人也知道，世界之大，在于内心的宽敞，他们更加勇于接受新鲜的文化和事物。

在这里，我诚恳地邀请中国朋友们到吴哥看看。吴哥是柬埔寨吴哥王朝时期的都城遗址，15世纪后，这片古迹在不知不觉中淹没于茫茫丛林，直到400多年后的1860年被发现，才重现光辉。

1992年，联合国教科文组织将吴哥列入世界文化遗产。一百多年来，包括中国在内的世界各国投入大量资金和人力在吴哥的维护工程上，以保护这份世界文化遗产。吴哥窟的造型，已经成为柬埔寨国家的标志，展现在柬埔寨的国旗上。

在我的好友董彬先生的书中，有许多吴哥重要遗迹的精彩刻画，他旁征博引、行云流水地娓娓诉说吴

哥王朝的历史、雕刻、建筑和最美妙的景致，阅读此书是一种享受。

强烈建议带上这本书，带上爱，去吴哥，感受，体会，净化。中柬友谊源远流长，历经风雨考验而不动摇，弥足珍贵。在这里，真诚地希望我们相会在吴哥。



（柬埔寨亲王、前副总理诺罗敦·查克拉朋）

金边，2017年10月20日



吴哥漫行

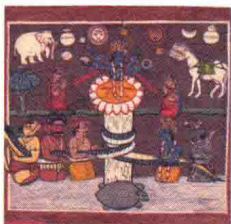
第一部分

- 12 — 吴哥寺
Angkor Wat
- 28 — 巴戎寺
Bayon
- 42 — 十二塔
Prasats Suor Prat
- 56 — 周萨神庙
Chau Say Tevoda
- 66 — 茶胶寺
Ta Kev
- 80 — 塔布隆寺
Ta Prohm
- 94 — 圣剑寺
Preah Khan
- 110 — 女王宫
Banteay Srei
- 128 — 涅槃宫
Neak Pean
- 142 — 崩密列
Beng Mealea
- 158 — 姐妹庙
Preas Omg Chek Preas Omg Chom
- 172 — 洞里萨湖
Tonle Sap



第二部分
印度
三大
度神
教

- 190 — 梵天
Brahma
- 198 — 毗湿奴
Vishnu
- 208 — 湿婆
Shiva



附录

- 216 — 吴哥王朝国王列表
- 222 — 《真腊风土记》周达观
- 248 — 参考文献
- 250 — 后记





· 吴哥漫行 ·

第一部分